

Deutsch-Costaricanischer Kulturverein

Finanzbericht für den Zeitraum
vom 01.01.2022 bis 31.12.2022



*Generalversammlung
der ICGC – 23. März
2023*

Meilensteine des Geschäftsjahres 2022

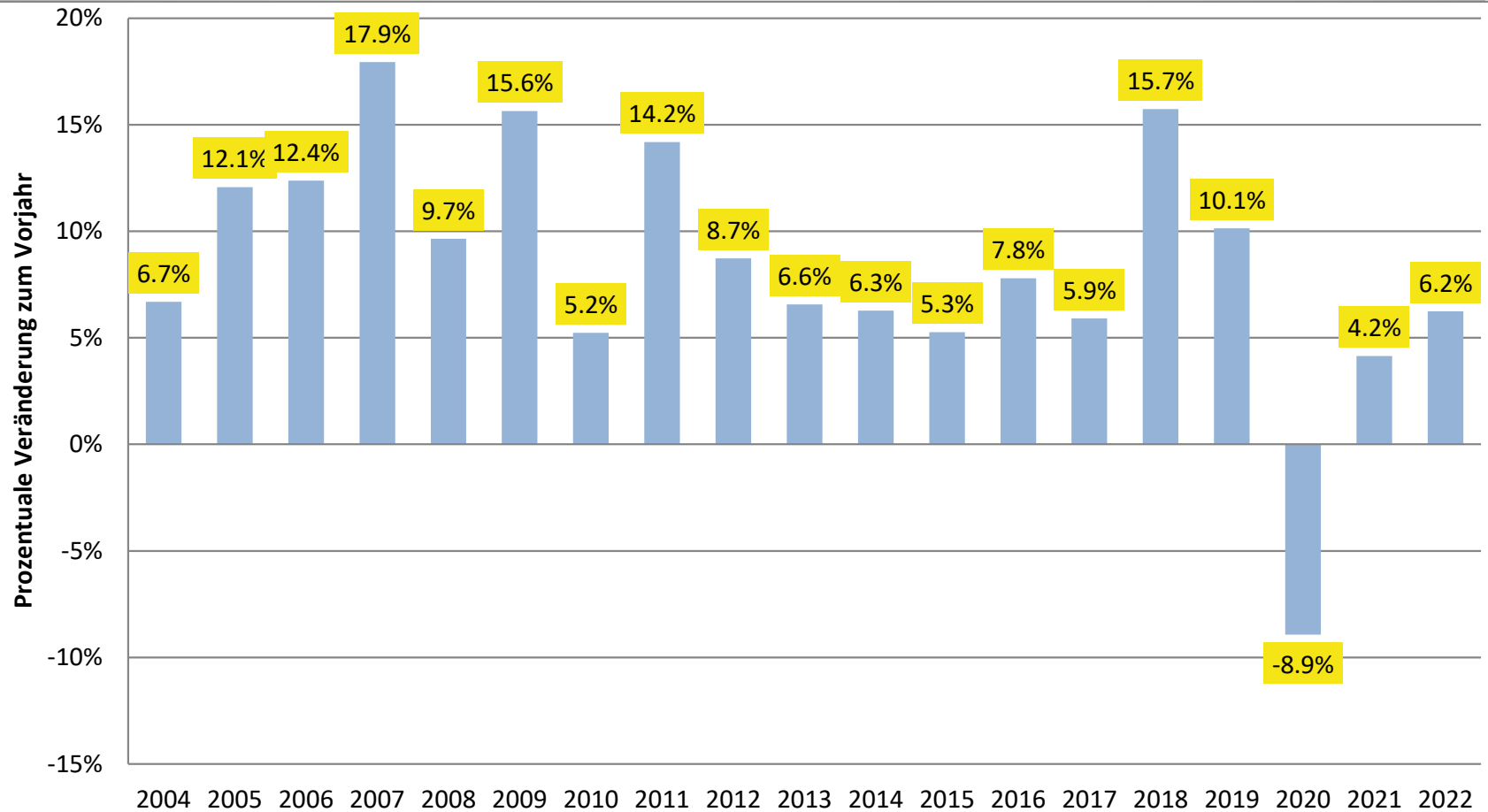
- Präsenzunterricht während des gesamten Jahres (mit Ausnahme des «Receso lluvioso» im Oktober)
- Die Schüleraustausche, Projektwochen und einige soziale Aktivitäten konnten wieder durchgeführt werden.
- Deutlicher Rückgang der Stipendien Covid-19 (3 Familien)
- Die Schulgeldausstände bewegten sich in einem akzeptablen Rahmen
- Die Anzahl der SuS (Schülerinnen und Schüler) betrug über 1.000 zu Beginn des Schuljahres 2022.
- Technologie-Investitionen (Kauf neuer I pads über 134.000 \$, zusätzliche Laptops für die Schüler über 29.000 \$, zusätzliche ActivPanels über 16.000 \$)
- Die Fluktuation des Wechselkurses CRC-USD beeinflusste unsere Kosten und Investitionen in USD.
- Die weltweite Inflation beeinflusste auch die Kosten der Schule, jedoch ist der Reingewinn positiv und höher als budgetiert.



Die finanzielle Ordnung wird durch externe Prüfungen bestätigt

- Die externen Revisionsgesellschaft (PKF Costa Rica) bezeichneten den Abschluss unserer Institution erneut als “sauber” (positiv).
- Alle von der deutschen Regierung verlangten Finanzberichte wurden eingereicht und als zufriedenstellend bewertet.

Die Einnahmen erholen sich weiterhin nach dem Einbruch aufgrund der Pandemie (Zahlen in CRC)



Die Gesamteinnahmen der Institution beliefen sich im Jahr 2022 auf 4.940 Mio. CRC. Dies entspricht einer Zunahme von 6.2% im Vergleich zum Vorjahr. Die Schulgeldeinnahmen stiegen um 11.3%, einerseits aufgrund des Anstieges der Schülerzahlen, andererseits weil keine Schulgeldermässigungen nötig waren und die Covid-bedingten Stipendien stark zurückgingen.

Das Jahr 2022 schliesst mit einem leichten Gewinn, ein wenig höher als budgetiert (Zahlen in CRC)

ERFOLGSRECHNUNG

EINNAHMEN	Jahr 2022	Var. %	Haushalt 2022	Var. %	Jahr 2021
Monatliche Schulgebühren	3,930,701,696	3.1%	3,810,975,440	7.9%	3,531,435,062
Einschreibe- und Aufnahmegebühren	496,654,523	8.1%	459,598,839	-21.5%	585,152,383
Unterstützung der dt. Regierung	170,580,608	38.4%	123,256,758	-18.4%	151,010,803
Verkauf Bücher und Sonstiges	30,041,529	25.6%	23,912,101	-2.3%	24,465,201
Vermietung der Einrichtungen	59,593,166	-3.4%	61,696,264	36.2%	45,293,674
Finanzerträge	74,646,010	24.8%	59,814,582	-67.6%	184,471,514
Andere Einnahmen	177,921,651	14.1%	155,947,061	21.7%	128,112,655
GESAMTEINNAHMEN	4,940,139,181	5.2%	4,695,201,045	1.0%	4,649,941,292
AUSGABEN					
Personalausgaben	3,057,733,694	1.5%	3,011,512,555	7.2%	2,808,670,160
Betriebs- und Verwaltungskosten	1,485,898,231	8.2%	1,373,238,969	9.7%	1,251,860,088
Kosten Bücherverkauf	23,237,864	25.7%	18,480,691	5.9%	17,453,999
Währungsdifferenzen	11,270,481	0.0%	-	0.0%	61,765,776
Finanzierungsaufwand	345,056,161	3.5%	333,452,823	3.5%	322,034,490
GESAMTAUSGABEN	4,923,196,431	3.9%	4,736,685,037	6.2%	4,461,784,513
GEWINN ODER VERLUST DER PERIODE	16,942,750	-	(41,483,992)	-	188,156,779

Mehr Schüler, weniger Stipendien

Mehr Schüler. 2021 wurde ein Teil der Einschreibegebühr im Januar verrechnet (Einmaleffekt)

Ein Lehrer weniger refinanziert als budgetiert

Erholung der Mieteinnahmen des Auditoriums

Kapitalzinsen. 2021 hatten wir Kapitalgewinne aufgrund eines Verkaufs von Staatsanleihen (Einmaleffekt)

Erholung Einnahmen AG's, Namibe

Lokaler Lehrer anstelle einer entsandten BPLK. Gehaltserhöhungen zur Inflationskompensation

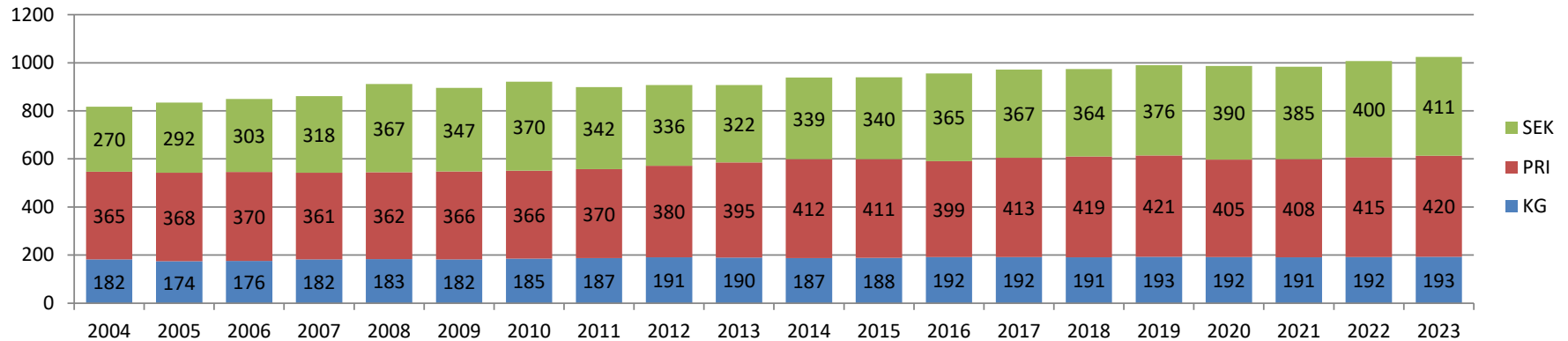
Rückkehr zu 100% Präsenzunterricht. Inflation bei Käufen und Lieferungen

Wechselkurseffekt. Kommissionen für Verkäufe und Käufe von Anleihen. Kosten der Währungsabsicherungsinstrumente

Die Gesamteinnahmen für das Jahr 2022 stiegen um 6.2% im Vergleich zum Vorjahr und um 5.2% im Vergleich zum Haushaltsplan. Die Gesamtausgaben stiegen um 10.3 im Vergleich zu 2021 und lagen 3.9% oberhalb des Haushaltsplans, was zu einem Gewinn von 17 Mio. CRC führte. Dieser Gewinn entspricht 0.3% der Gesamteinnahmen. Im Vorjahr resultierte ein Gewinn von 188 Mio. CRC (4.05% der Gesamteinnahmen). Die steigenden Einnahmen lassen sich auf die höhere Schülerzahl und weniger Stipendien im Jahr 2022 zurückführen. Die Kosten stiegen einerseits, weil wir zusätzliches Personal einstellten, um die Effekte der Pandemie zu dämpfen, andererseits spürten wir auch die Inflation des Jahres 2022.

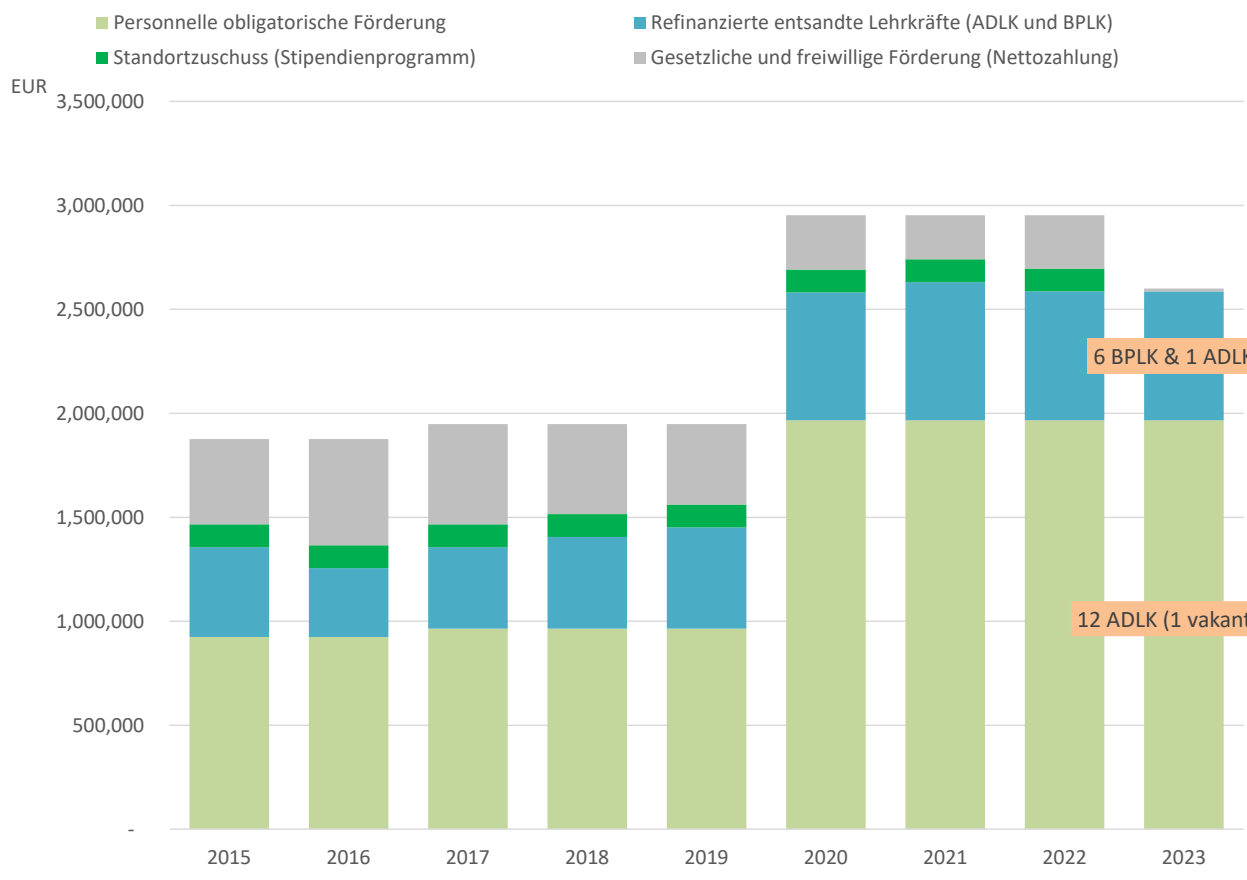
Im Jahr 2023 haben wir wiederum über 1.000 SuS

Schülerzahlen zu Beginn eines jeden Schuljahres



Die Zahl der SuS zu Beginn des Schuljahres 2023 beträgt 1.024 (521 männlich / 503 weiblich). Im Februar 2022 betrug die Anzahl der SuS 1.007. In der Grundschule akzeptierten wir 22 SuS in der Klasse 5R. In der Sekundarschule haben wir wiederum, wie üblich in den letzten Jahren, zwei Abiturklassen mit insgesamt 39 SuS. Im Kindergarten haben wir 193 Kinder, eines mehr als die vorgesehene Anzahl für 8 Gruppenräume mit je 24 Kindern.

Die reguläre Förderung durch die deutschen Stellen in Euros bleibt stabil, dank des neuen Auslandschulgesetzes (seit 2015)



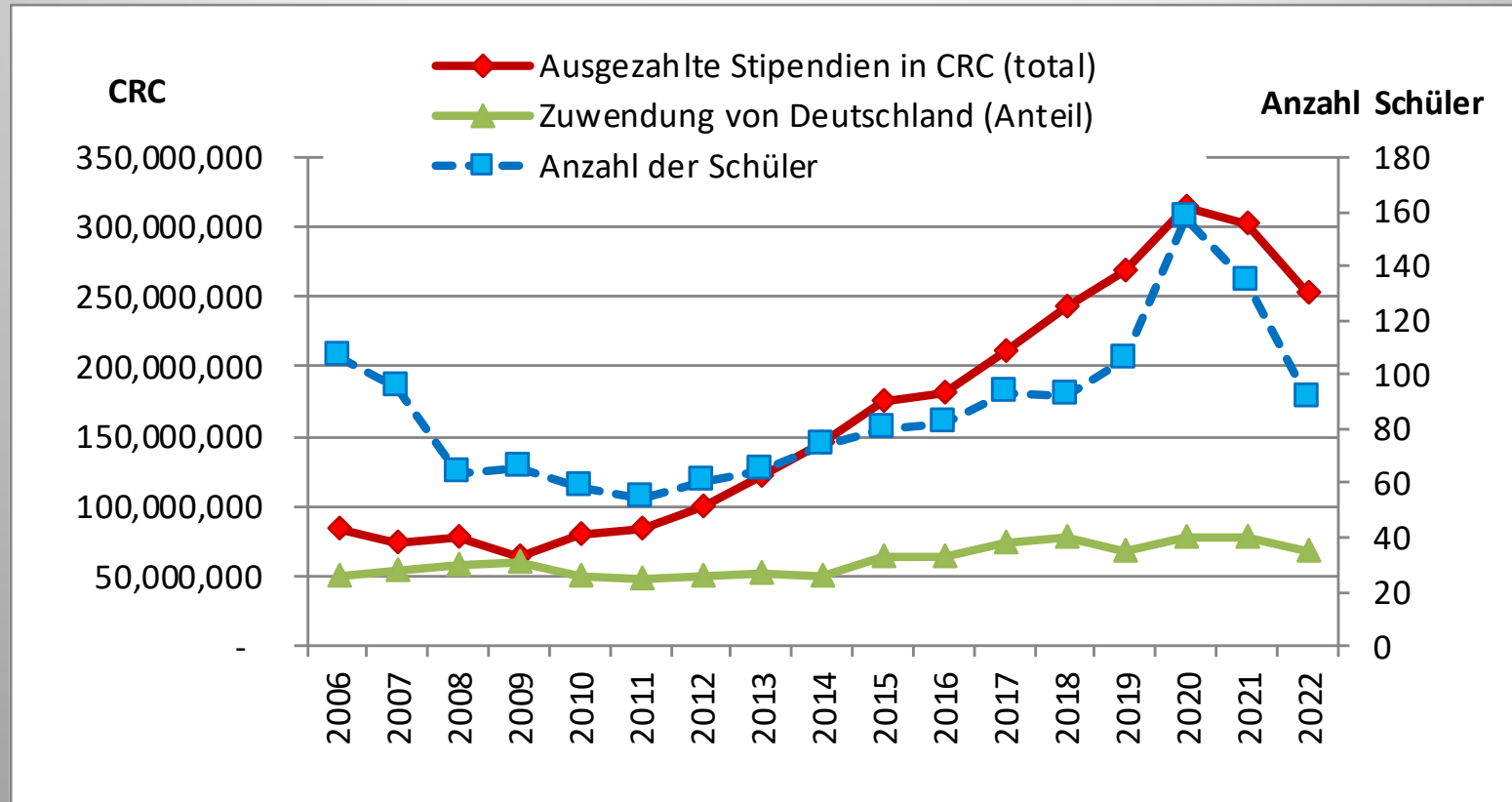
Ausserordentliche projektbezogene Zuwendungen		
Jahr	Betrag	Zweck
2003		
2004		
2005		
2006	75,000	Laptops
2007		
2008	325,750	Cafeteria
2009	271,000	
2010	400,000	Basketballplatz
2011	350,000	Fussballplatz, Laufbahn
2012	43,100	Laptops, Musikinstrumente
2013	23,240	Ipads
2014	-	
2015	-	
2016	480,000	Naturwissenschaftliche Räume
2017	3,000,000	Primarschule und Aula
2018		
2019		
2020	1,368,000	Corona
2021	(576,000)	Corona - Rückzahlung
2022	-	

Anzahl aus Deutschland entsandter Lehrkräfte

14 12 13 14 15 20 19 19 19

* Wir haben den Fördervertrag mit der Deutschen Regierung für den Zeitraum 2023-2025 noch nicht erhalten. Die Zahlen basieren auf unserer vorsichtigen Schätzung für den Haushalt 2023.

Die Zahl der Stipendien und der Gesamtbetrag verminderte sich, dank weniger Stipendien wegen Covid-19

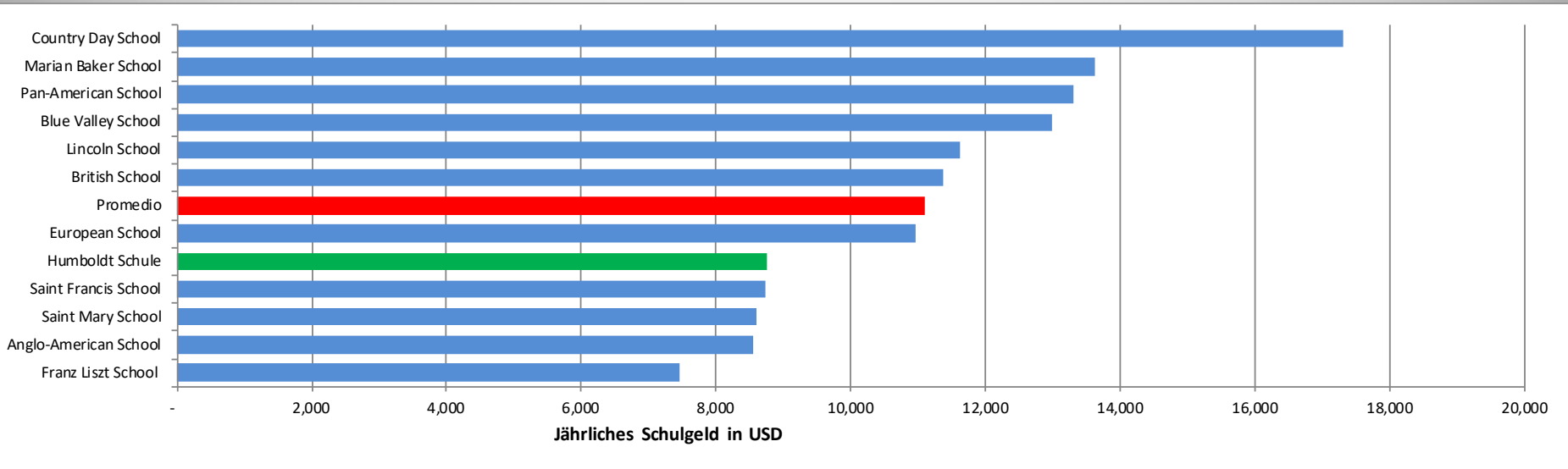


Im Jahr 2022 wurden 91 Stipendien an SuS in einer Gesamthöhe von 253 Millionen Colones vergeben. Dieser Betrag beinhaltet nurmehr 3 Stipendien Covid-19 über 5 Mio. CRC, deutlich weniger als in den 2020 und 2021, und liegt wieder auf dem Niveau vor der Pandemie.

Der Stipendienfond erhält Zuschüsse aus Deutschland, im Jahr 2022 27% des Gesamtbetrages.

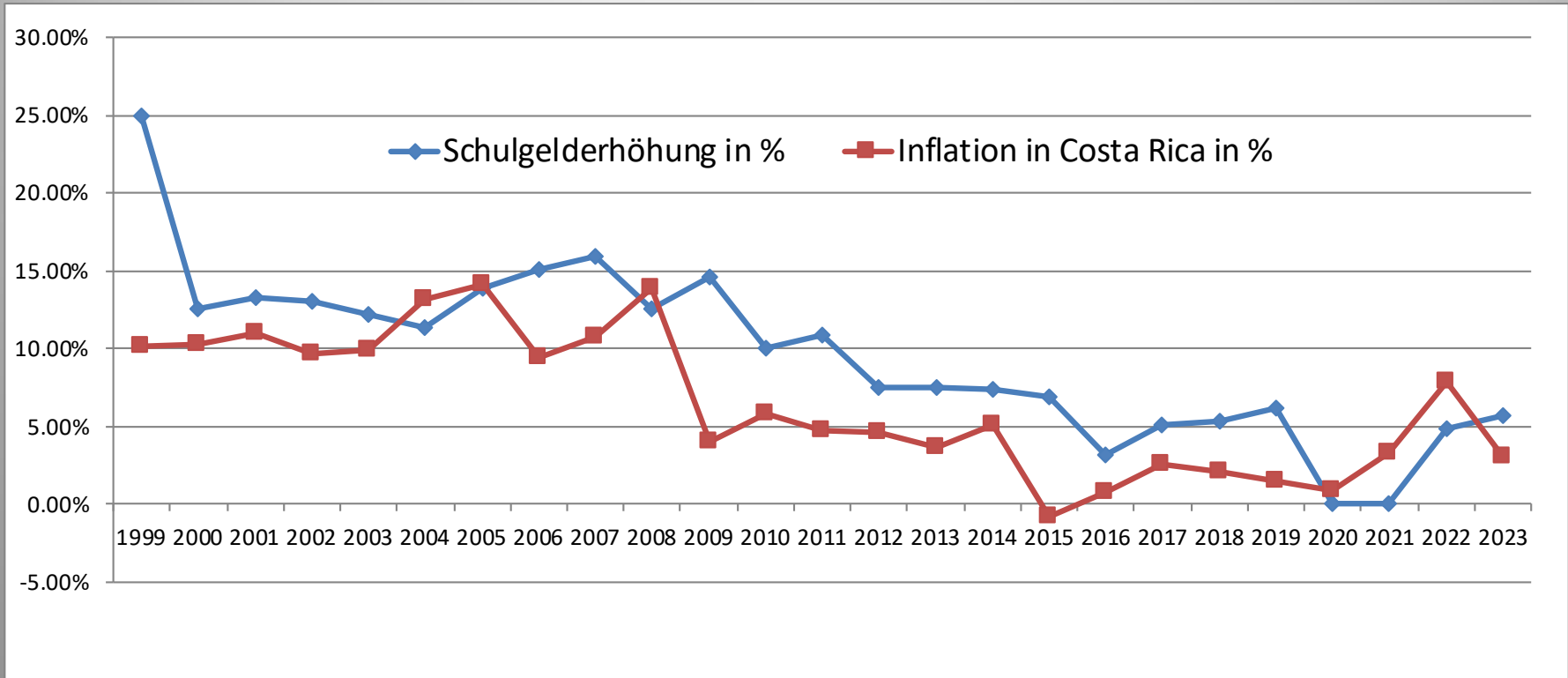
Für die Vergabe von Stipendien wird sowohl die sozio-ökonomische Situation der Familien als auch die schulische Leistung des SuS und der Einsatz der Familie für die Schulgemeinschaft berücksichtigt.

Die jährlichen Kosten des Schulgeldes der Humboldtschule bieten auch 2023 einen hohen Gegenwert



Die Schulgebühr liegen 22% unter dem Durchschnitt der vergleichbaren Schulen. Wenn wir nur die Gebühren im Kindergarten vergleichen, liegen wir 3% unterhalb des Durchschnittes der anderen Schulen.

Nach zwei Jahren ohne Erhöhung müssen wir das Schulgeld wieder jährlich anpassen, um die Qualität der Erziehung sicherzustellen, mit der zusätzlichen Herausforderung der Inflation



Im Jahr 2022 stieg das Schulgeld um 4.82%. Die effektive Inflation betrug 7.88%. Für das Schuljahr 2023 erhöhten wir das Schulgeld um 5.75%, die Zentralbank schätzt, dass die Inflation im Ende 2023 wieder in der Toleranzbandbreite des Inflationszieles liegen soll, das weiterhin bei 3% (+/- 1%) liegt.

Bilanz zum 31. Dezember del 2022 (Zahlen in CRC)



	BILANZ				
	Jahr 2022	Anteil	Jahr 2021	Anteil	Var. %
AKTIVA					
Kasse und Banken	335.435.437	2.5%	282.459.228	2.0%	15.8%
Finanzinvestitionen	1.236.054.027	9.2%	1.425.131.909	10.3%	-15.3%
Ausstehende Forderungen	31.759.024	0.2%	49.857.515	0.4%	-57.0%
Inventar	7.154.835	0.1%	34.127.955	0.2%	-377.0%
Total Umlaufvermögen	1.610.403.323	11.9%	1.791.576.607	12.9%	-11.3%
Gebäude, Mobiliar und Einrichtung	11.845.289.598	87.7%	12.062.762.664	86.8%	-1.8%
Andere Aktiva und Garantieeinlagen	49.264.753	0.4%	42.629.648	0.3%	13.5%
Total Anlagevermögen	11.894.554.351	88.1%	12.105.392.312	87.1%	-1.8%
	-	0.0%	-	0.0%	0.0%
Total Aktiva	13.504.957.674	100.0%	13.896.968.919	100.0%	-2.9%
PASSIVA UND EIGENKAPITAL					
Kurzfristige Finanzschulden	351.160.833	2.6%	322.625.000	2.3%	0.0%
Lieferantenverbindlichkeiten	298.842.125	2.2%	136.100.449	1.0%	54.5%
Reserve für 13. Monatsgehalt	138.227.479	1.0%	25.000.778	0.2%	81.9%
Andere Verbindlichkeiten und Transitorische Passiven	26.763.537	0.2%	15.250.541	0.1%	43.0%
Vorauszahlungen	34.129.966	0.3%	57.289.051	0.4%	0.0%
Total kurzfristige Passiva	849.123.940	6.3%	556.265.819	4.0%	34.5%
Schülerfonds	104.059.994	0.8%	94.731.474	0.7%	9.0%
Rückstellungen	186.581.133	1.4%	330.981.962	2.4%	-77.4%
Langfristige Finanzschulden	2.648.755.998	19.6%	3.215.495.805	23.1%	-21.4%
Total langfristige Passiva	2.939.397.125	21.8%	3.641.209.241	26.2%	-23.9%
Total Passiva	3.788.521.065	28.1%	4.197.475.060	30.2%	-10.8%
Eigenkapital	9.716.436.609	71.9%	9.699.493.859	69.8%	0.2%
Total Passiva und Arbeitsmitte	13.504.957.674	100.0%	13.896.968.919	100.0%	-2.9%

Staatsanleihen der costaricanischen Regierung
2021: 2.200.000 USD
2022: 2.070.000 USD

Ausstände Schulgelder, Sonstiges

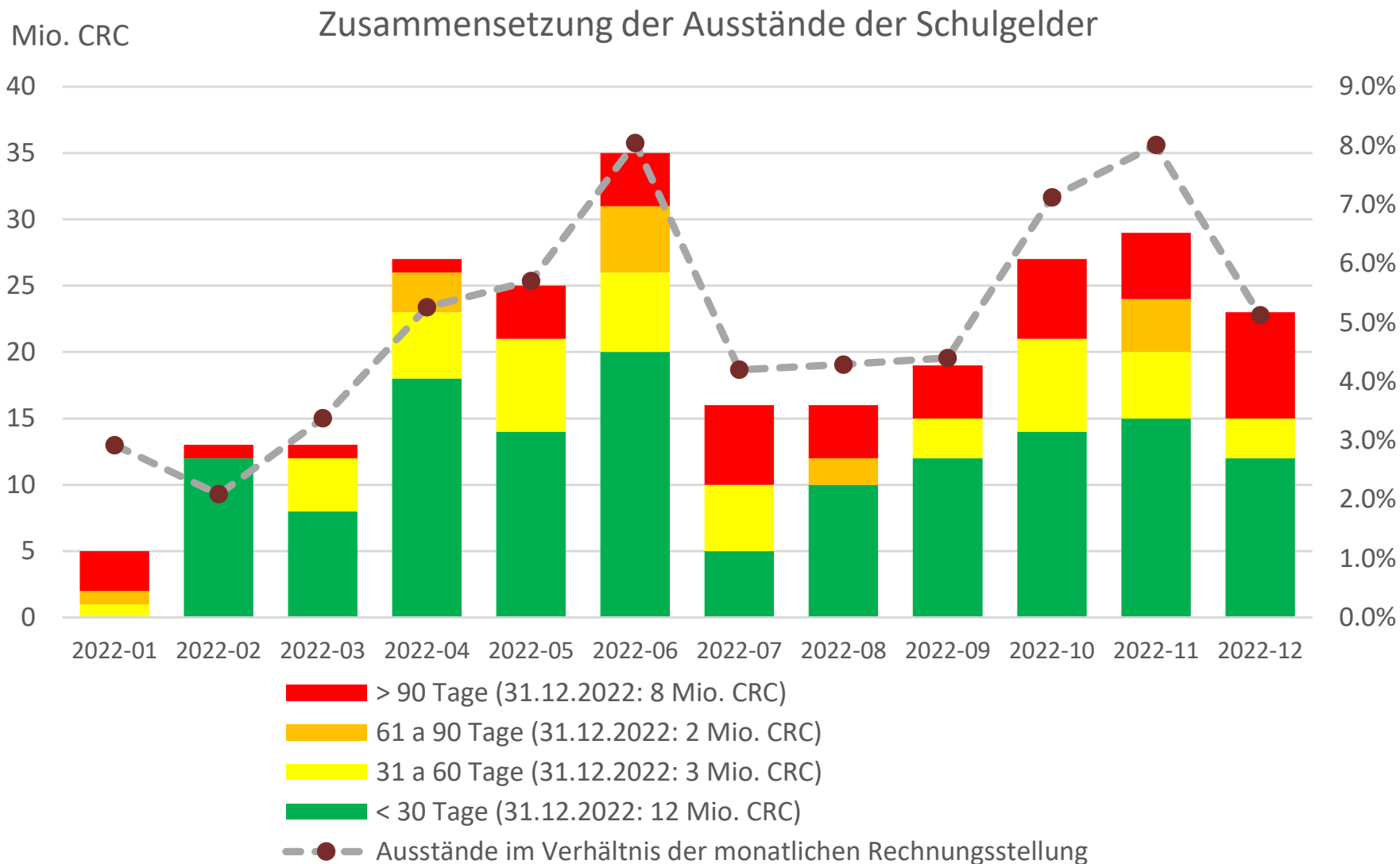
Amortisation der Schulden der nächsten 12 Monate
2021: 500k \$ x 645.90
2022: 583k \$ x 601.99

Inklusive Kauf der Ipads für das Schuljahr 2023

Umbuchung eines Teils der Rückstellung

Langfristige Schulden des Kredits

Die Zusammensetzung der Schulgeldausstände ist gesund und stabil im Jahr 2022



Und was folgt im 2023?

- Schulgelderhöhungen in der Höhe von 5.75%
- Planung mit 1.007 SuS (aktuell 1.024 SuS). Der Zuwachs der SuS-Zahl entspräche Zusatzeinnahmen von 85 Mio. CRC, wenn die Anzahl sich während des Jahres nicht ändert.
- Stipendien ähnlich wie 2022
- Wir planen mit einem pessimistischen Szenario bezüglich der Förderung durch Deutschland, weil ein neuer Fördervertrag unterschrieben wird, welcher die Beträge für 2023-2025 definiert wird. Wir kennen den neuen Vertrag noch nicht und es sind Kürzungen zu erwarten bei der freiwilligen Förderung.
- Keine Gehaltserhöhungen zur Kompensation der Inflation und keine neuen Stellen. Einige Stellen welche 2022 schon geplant wurden, werden im Jahr 2023 besetzt (Basiseffekt)
- Finanzierungskosten und Amortisation gemäss den Vorgaben des Treuhandvertrages. 2023 werden wir mehr Amortisations- und weniger Zinszahlen haben.
- Geplanter Wechselkurs CRC-USD/EUR: 650

Für das Jahr 2023 planen wir mit einem kleinen Gewinn. (Zahlen in CRC)

ERFOLGSRECHNUNG

Erhöhung der Monatsgebühren um 5.75%.
Höhere Anzahl SuS.

EINNAHMEN	Haushalt 2023	Var. %	Jahr 2022
Monatliche Schulgebühren	4,149,200,000	5.6%	3,930,701,696
Einschreibe- und Aufnahmegebühren	485,275,604	-2.3%	496,654,523
Unterstützung der dt. Regierung	28,909,541	-83.1%	170,580,608
Verkauf Bücher und Sonstiges	26,552,642	-11.6%	30,041,529
Vermietung der Einrichtungen	71,833,002	20.5%	59,593,166
Finanzerträge	80,515,433	7.9%	74,646,010
Andere Einnahmen	204,933,510	15.2%	177,921,651
GESAMTEINNAHMEN	5,047,219,731	2.2%	4,940,139,181
AUSGABEN			
Personalausgaben	3,214,813,535	5.1%	3,057,733,694
Betriebs- und Verwaltungskosten	1,509,075,235	1.6%	1,485,898,231
Kosten Bücherverkauf	23,237,864	0.0%	23,237,864
Währungsdifferenzen	-	-100.0%	11,270,481
Finanzierungsaufwand	275,591,181		345,056,161
GESAMTAUSGABEN	5,022,717,814	2.0%	4,923,196,431
GEWINN ODER VERLUST DER PERIODE	24,501,916		16,942,750

Worst case scenario für den neuen Fördervertrag 2023-2026

Mieteinnahmen Auditorio

Mehreinnahmen Arbeitsgemeinschaften und Namibe

Gesamteffekt der bewilligten Stellen im Jahre 2022. Annuitäten, Schwangerschaften

Ab 2023 weeniger Zinsen, mehr Amortisation

Wechselkursrisiko



Der Kredit in USD für die neuen Installationen bedeutet, dass die Schule mehr Einnahmen in USD benötigt als jährlich generiert werden.

Obwohl die Mehrheit der Einnahmen in CRC erfolgen, existieren verschiedene Einnahmequellen in anderen Währungen welche mithelfen, den Finanzbedarf in USD teilweise zu decken (Basis 2022):

- Förderung durch die Regierungen von Deutschland und der Schweiz (EUR, CHF), 339.000 USD
- Aufnahmegebühr, 105.000 USD
- Zinseinnahmen der Investitionen, 108.000 USD
- Mieteinnahmen Auditorium, 60.000 USD

Die Wechselkursentwicklung USD-CRC in den Jahren 2020 und 2021 verursachte Wechselkursverluste für die Schule. Angesichts der Unsicherheit und des tendenziell steigenden USD-Kurses, beschloss die Schule 2022 Währungsabsicherungen (Non Delivery Forwards) abzuschliessen. Aufgrund der Verteuerung dieses Absicherungsinstrumentes haben wir aktuell keine Absicherung hängig.

Netto-Währungsposition	2022	2021
Salden in ausländischen Währungen (Note 5)	\$ 2,926,494	\$ 2,991,308
Wechselkurs CRC-USD zum Jahresende	CRC 601.99	CRC 645.25
Sensibilitätsanalyse +/- 5% des Wechselkurses	30.09	32.26
Effekt der Variation des Wechselkurses	CRC 88,086,006	96,499,596

So übt die Humboldt-Gemeinde Solidarität aus

Ausser den institutionellen Unterstützungsprogrammen bestehen noch verschiedene informelle Initiativen von Eltern, Mitarbeitenden, Dritten und SuS. Einige dieser lobenswerten Initiativen, die uns bekannt sind, stellen wir vor:

- Beca-Topf. Unterstützt durch Lehrkräfte, Eltern, Dritte, Gewinn aus den Wurstverkäufen am Humboldt festival, Standgebühren Weihnachtsbazar. Er wird benutzt, um SuS mit Mittagessen, Bustransport etc. zu helfen. Eltern die für einzelne SuS das Mittagessen übernehmen, Schuluniformen oder Busfahrkarten.
- Eltern welche Mittagessen, Uniform oder Busfahrkarten übernehmen für SuS, welche nicht ihre eigenen Kinder sind.
- Soziale Initiativen ausgehend von Schülern oder Mitarbeitern, z.B. Jeans Day.

Vielen Dank an unsere Sponsoren im Jahr 2022!



Vielen Dank!